



Europass curriculum vitae

Personal information

Surname(s) / First name(s)	GOGA Yvonne
Address(es)	str. Plopilor nr. 18, bl. N2, ap. 2 400383 Cluj-Napoca, Romania
Telephone(s)	0753 685203
Fax(es)	
E-mail(s)	yvonne_goga@yahoo.fr
Nationality(-ies)	Romanian
Date of birth	November 22 1948
Gender	Female

Work experience

1971-1974 teaching assistant, University Babes-Bolyai, French Language and Literature Department

1974-1982 lecturer, University Babes-Bolyai, French Language and Literature Department

1982-1990, senior lecturer, University Babes-Bolyai, French Language and Literature Department

1990-1999, associate professor, University Babes-Bolyai, French Language and Literature Department

1999 professor-2013, University Babes-Bolyai, French Language and Literature Department

2013 – present, professor, University Babes-Bolyai, PhD Institute at the Faculty of Letters, University Babeş-Bolyai, Cluj

Additional information

1984-1996 reviewer at Dacia Publishing House, Cluj-Napoca

1995 Founder and head of the French Contemporary Novel Studing Center

1996 Organizer of the *Georges Perec* International Conference

1998-2002 Reviewer for French literature at the Limes Publishing House ,Cluj-Napoca

2001 Organizer of the *Marcel Proust au début du troisième millénaire* International Conference

Since 2002 coordinator of ERASMUS international partnerships with the Universities from Versailles, Nisa and Lyon 3 in France

2003-2005 co-editor of the *Perec studies De Perec etc., derechef*, Joseph K., 2005

2004 Organizer of the *Georges Perec – imagination et créativité* International Conference

Since 2004-2010 Head of the French Language and Literature Department

2006-2008 Manager of the CNCSIS 1511 Project, Bucharest, Romania: 'Regional Identity and Multiculturalism in the Romanian, the Hungarian, the French, and the English Novel. The Narrative Imaginary towards an European Identity'

2007- present, Coordinator of the *Contemporary French Novel* series, Casa Cărții de Știință Publishing House, Cluj

2007. Organizer of the *Identité régionale et relations de famille* Conference for PhD Students

2008 Organizer of the *Jean Rouaud, L'Imaginaire narratif* International Conference

2008 Organizer of the *Identité et mentalité* Conference for PhD Students

2009 Organizer of the *Dominique Fernandez- citoyen du monde* International Conference

2009 Organizer of the *Lieux de représentation de la famille* Conference for PhD Students

2009-2011 Manager of the PN II Ideas 2360, Bucharest, Romania: 'The Family between Regional and European Mentality in the Last Decade Novel from the French, the Romanian, and the English Literary Area'

2010 Organizer of the International Conference «Pascale Roze entre Réalité et Fiction»

© European Communities, 2003
2010 up to now, co-worker and reviewer for *Literary Studies*, University Pitesti, Romania

2010 Organizer Conference for PhD Students, «La famille entre l'habituel et l'aventure»

2013 Organizer of the *Jean Giraudoux : Écrire/décrire ou le regard créateur* International Conference
 2014 Organizer of the *L'univers de la famille, l'univers de l'art* Conference for PhD Students
 2015 Organizer of the *Décrire ou raconter. Formes de l'écriture dans le roman français actuel* Conference for PhD Students
 2016 Organizer of the *Des arts visuels à l'écriture romanesque dans l'œuvre de Pierre Michon* International Conference
 2016 Organizer of the *Écriture et autoréflexivité* Conference for PhD Students
 2017 Organizer of the *Réécrire les mythes* Conference for PhD Students
 2019 Key speaker International Conference University of Pitesti, mania

20 theses written under my supervision were defended
 Member in 42 doctoral committees

Education and training

1962-1966 High school studies at “Nicolae Bălcescu” High School in Cluj-Napoca
 1966 Graduation exam
 1966-1971 Academic studies at the Faculty of Letters of “Babes-Bolyai” University in Cluj-Napoca. Specialties : French language and literature (major); Romanian language and literature (minor)
 1971 graduation paper *Marcel Proust's Novel Structure*, (ten points out of ten)
 1972-1977 doctoral student at Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca. Supervisor : Professor Henri Jacquier
 1978 Ph.D. thesis defence: *Dream in Marcel Proust's Novel*
 2002 two weeks training at Versailles University, courses and lecturing
 2003 - two weeks training at Versailles University, courses and lecturing
 2004 – one week training at Nice University, lectures
 2004 - two weeks training at Versailles University, courses and lecturing
 2005 - two weeks training at Versailles University, lectures

Personal skills and competences

Mother tongue(s)

Romanian

Other language(s)

*Self-assessment
European level (*)*

Understanding		Speaking		Writing
Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	

Franch
Italien
English

Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent
Excellent	Excellent	Very good	Very good	Very good
Good	Good	Satisfying	Satisfying	Satisfying

() Common European Framework of Reference (CEF) level*

Professional Affiliation

member of Romanian Writers Association, Cluj Branch
member of Georges Perec Association, France
member of Société des amis de Marcel Proust et des amis de Combray, France

Anexa

Liste of Publications

Liste of Publications

1. Books

Yvonne Goga, *Proust în România*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1998, 132 p., ISBN 973-35-0711-3.

Yvonne Goga, *Tendances du roman français au XX^e siècle*, Ed. Euro Tami Press, Cluj-Napoca, 1998, 152 p., ISBN 973-98561-1-7.

Yvonne Goga, *Novateurs du discours poétique français*, Ed. Limes, Cluj-Napoca, 1998, 170 p., ISBN 973-98962-1-9,

Yvonne Goga, *Momente literare*, Ed. Napoca Star, Cluj-Napoca, 1998, 100 p., ISBN 973-98892-9-8.

Yvonne Goga, *Le rêve dans le roman de Marcel Proust*, Ed. Napoca Star, Cluj-Napoca, 2005, 109 p., ISBN: 973-647-262-0.

Yvonne Goga, *Espaces de l'identité*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2008, 110 p. ISBN978-973-133-410-3.

Yvonne Goga, *Rêver ou écrire : L'esthétique du rêve dans le roman de Marcel Proust*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeana, 2015, 136 p., ISBN 978-973-595-821-3.

Yvonne Goga, *Georges Perec. L'art du roman ou l'art d'écrire*, Presa Universitara Clujeana, 2015, 199 p. ISBN : 978-973-595-923-4.

Yvonne Goga, *Essais sur le roman français du XX^e au XXI^e siècle*, Presa Universitara Clujeana, 2015, 312 p. ISBN : 978-973-595-924-1.

2. Editor

Margareta Sterian, *Culorile cântecului / Les couleurs de la chanson / The colours of the song (volum de poezii si album)*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1984, 100 p.

Georges Perec, *O colectie de amator*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1996, 96 p., ISBN 973-35-0585.

Actes du Conference International «Georges Perec», 17-19 octombrie 1996, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1997, 112 p., ISBN 973-35-0641-9.

StudiaUniversitatis "Babes-Bolyai", Philologia I, anul XLIII, 1998.

Agora, revista de studii literare, numărul *Perec aujourd'hui*, nr. 4, juillet-décembre, 2002.

Georges Perec, *W sau amintirea copilariei*, Ed. Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2016, 208 p., ISBN 978-606-17-0890-1.

3. Co-editor

Marcel Proust au début du troisième millénaire, Actele colocviului Marcel Proust, Cluj-Napoca, 2001, Ed. Limes, Cluj-Napoca, 2002, 276 p., ISBN 973-8089-72-7.

Georges Perec inventivité et postérité. Actes du Conference de Cluj-Napoca(Roumanie) Université Babes-Bolyai, 14-16 mai 2001, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2006, 319 p., ISBN 973-686-829-X.

- Identité régionale et relations de famille*, Cluj-Napoca, Casa Cartii de Stiinta, 2007, 169 p., ISBN 978-973-133-195-9.
- Jean Rouaud. L'Imaginaire narratif*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2008, ISBN 978-973-133-421-9.
- Identité et mentalité*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2009, 194 p. ISBN 978-973-133-481-3.
- Dominique Fernandez –citoyen du monde*, Cluj-Napoca, Casa cărții de știință, 2010, ISBN 978-973-133-701-2.
- Lieux de la représentation de la famille dans le roman français, anglais et roumain*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2010, 287 p : ISBN 978-133-708-8.
- La famille entre l'habituel et l'aventure*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2010, 176 p. ISBN 978-973-133-852-1.
- Pascale Roze entre réalité et fiction*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2010, 224 p. ISBN 978-973-133-859-0.
- Paul Guimard entre ironie et lucidité*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2011, 237 p. ISBN 978-606-17-0022-6.
- Espaces et quête identitaire dans le roman français actuel*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012, 240 p., ISBN 978-606-17-0059-6.
- Jean Giraudoux, Ecrire/Decrire ou le regard createur*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013, 264p., ISBN 978-606-17-0416-3.
- La jeunesse et ses visages*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013, p. 206, ISBN 978-606-17-0424-8.
- Des arts visuels à l'écriture romanesque dans l'œuvre de Pierre Michon*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, col. « Romanul francez actual », 2017, 299 p., ISBN : 9786061711383.
- Sylvie Germain et les mythes*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, col. « Romanul francez actual », 2017, 151 p., ISBN 978-606-17-1190-1.
- Studia Universitatis Babes-Bolyai dramatica*, vol. 65, octombrie, nr. 2, 2020.

4. Studies and articles published in volumes

- “Spatiu închis si spatiul deschis în opera lui Marcel Proust” *Studia Universitatis Babes-Bolyai, Philologia*, XXII, fasc.2, 1977, p.62-67.
- “Le rapport du rêve et de la réalité dans le roman de M.Proust” *Studia Universitatis Babes-Bolyai, Philologia*, XXIII, fasc.2, 1978, p.35-42.
- “Somnul determinant al viselor în romanul lui Marcel Proust” *Studii. Supliment științific al periodicului “Rasunetul” al Liceului “Andrei Muresanu” Dej*, fasc.1, 1978, p. 311-314.
- “Etude sur la fenêtre dans le roman de Marcel Proust” *Points de vue sur le roman contemporain*, Universitatea “Babes-Bolyai”, Cluj-Napoca, 1978, p. 28-38.
- “ Le Sommeil - élément de l'esthétique proustienne” *Studia Universitatis Babes-Bolyai, Philologia*, XXIV, fasc.2, 1979, p.41-47.
- “ Proust et la mer gothique” *Analyses textuelles*, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, 1980, p. 14-22.

“Semnificatia imaginii binare apa-femeie în oniricul proustian” *Studii de stilistica, poetica si semiotica*, Cluj-Napoca, Universitatea «Babes-Bolyai», 1980, p.73-76.

“L’image des roses et des aubépines dans le roman de M.Proust” *Buletinul stiintific al Institutului de învățământ superior din Pitesti*, 1980, p.419-422.

“Marea în poezia lui O.Goga” *Pro didactica*, Buletinul filialei Societatii de Stiinte Filologice, 1980/1981, p.18-21.

“Semnificatia imaginii simple si complexe în romanul lui M.Proust” *Studia Universitatis Babes-Bolyai, Philologia*, XXVII, fasc.1, 1981, p.40-45.

“ Pour une définition du roman de Jean Cocteau” *Romanica – Studii de romanistica*, Universitatea Babes-Bolyai, 1984, Cluj-Napoca, p. 130-138.

“Le discours narratif d’Hervé Bazin” *Studia Universitatis Babes-Bolyai, Philologia*, XXX, 1985, p. 61-66.

“ Suzanne et l’aventure de l’écriture romanesque giralducienne” *Romanica II. Texte et intertexte*, Universitatea din Cluj, 1986, p.86-91.

“La critique d’auteur” *Romanica III. Introduction aux études littéraires*, Universitatea “Babes-Bolyai”, 1989, p.98-107.

“Le genre littéraire et la théorie littéraire” *Romanica III. Introduction aux études littéraires*, Universitatea “Babes-Bolyai”, 1989 p.171-172.

“ Le genre littéraire et le commentaire de texte” *Romanica III. Introduction aux études littéraires*, Universitatea “Babes-Bolyai”, 1989, p.172-173.

“ O estetica pentru salvarea scriiturii” Georges Perec, *O colectie de amator*, Cluj-Napoca, Dacia, 1996.

“Un cabinet d’amateur - de l’image au livre” *Actes du Conference International «Georges Perec», 17-19 octobre 1996, Cluj-Napoca, Roumanie*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, p. 101-110, 1997.

“L’écriture entre la contrainte et la liberté”, *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, XLIII, fasc.1, p. 61-65, 1998.

“ Proust et la cathédrale gothique” *La fin de siècle dans le contexte européen*. Actes du Conference International, 23-24 octobre 1998, Cluj-Napoca, Ed. Napoca Star, Cluj-Napoca, p. 60-66, 1999.

“La femme dans l’univers poétique mallarméen” *Revue d’Études Françaises, nr. 5*, Universitatea «Eötvös Loránd», Budapesta, p. 185-192, 2000.

«Les choses - histoire d’une réception », în *Georges Perec et l’histoire*. Actes du Conference International Université de Copenhague, du 30 avril au 1er mai 1998, Museum Tusulanum Press, University of Copenhagen, p. 47-52, 2000.

« Proust avant-gardiste ou décadent? », în *Entre esthétique et avant-gardes*. Textes réunis par Judit Karafiáth et György Tverdota (Conference organisé par le Centre Interuniversitaire d’Études Françaises), Universitas, Budapest, p. 19-29, 2000.

“La réception de Marcel Proust en Roumanie” *Marcel Proust au début du troisième millénaire*. Conference International 25-27 octobre 2001, Cluj-Napoca, Roumanie, Université «Babes-Bolyai», Ed. Limes, Cluj-Napoca, p. 265-276, 2002.

“L’Hypertexte Hugo - ouvre ouverte” *Qui délivre le mot?* Actes du Conference International Victor Hugo, 22-25 mai 2002, Ed. Efes, Cluj-Napoca, p. 192-194, 2003.

“ Le personnage témoin dans l’ouvre de Marin Preda et Hervé Bazin” *Fratries. Frères et soeurs dans la littérature et les arts de l’antiquité à nos jours* (sous la direction de Florence Godeau et Wladimir Troubetzkoy), Paris, Ed. Kimé, p. 511-521, 2003.

“ La recherche proustienne et le rêve” *Aurora*, Oradea, nr. 14, p. 381-387, 2003.

- “La méthode littéraire proustienne définie par le rêve” *Studia Universitatis Babes-Bolyai.Philologia*, Cluj-Napoca, nr. 3, anul XLIX, p.121-128, 2004.
- “Le rêve de la ’mer gothique’ “*Marcel Proust aujourd'hui*, nr. 2, Ed. Rodopi, Amsterdam-New York, p. 139-15, 2004 .
- “ Le rêve dans la perspective proustienne” *Revue d'Etudes françaises*. Le renouveau spirituel dans la première partie du XXe siècle, nr.9, Budapesta, p.61-71, 2004.
- “ La mode dans ‘Les choses’ “ *De Perec etc., derechef*, Paris, Joseph K., p.204-215, 2005.
- “La Nouvelle Revue Roumaine – entre deux projets culturels : La N.R.F. et Nyugat” *Revue d’Etudes Françaises*, Budapest, nr. 10, 2005 p.135-145.
- “Pour une rhétorique précisément onirique” *Georges Perec inventivité et postérité. Actes du Conference de Cluj-Napoca(Roumanie) Université Babes-Bolyai, 14-16 mai 2001*, Cluj-Napoca, Casa Cartii de Stiinta, 2006, p. 55-66.
- “Le corps poétique ou la poétique du corps” *Studii si cercetari*, Universitatea din Pitesti, nr. 1, 2007, p.104-115.
- “ Sur un rêve de A la recherche du temps perdu “ *Repere identitare în context european*, Editura Universitatii din Pitesti, Pitesti, 2007, p. 86-93, ISSN : 1843-1577.
- “ *Retour amont* une poétique du XXe siècle” *L’élémentaire dans l’œuvre de René Char*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Stiință, 2007, p. 115-127, ISBN : 978-973-133-172-0.
- “La fratrie à la recherche de l’identité” *Identité régionale et relations de famille*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Stiință, 2007, p.9-26, ISBN : 978-973-133-195-9.
- “La Désincarnation de Jean Rouaud - un art poétique” *Jean Rouauad. L’Imaginaire narratif*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Stiință,, 2008, p.218-230, ISBN : 978-973-133-421-9.
- “Un cabinet d’amateur ou l’histoire d’un projet d’écriture” *Studii si Cercetari filologice*, 2008, nr. 4, p.27-35, ISSN : 1843-3979.
- “ Proust et l’art fin de siècle” *Studii si cercetări filologice Seria Limbi Romanice*, 2009, nr. 6, ISSN 18433979, p. 54-66.
- “Mentalité de groupe ou identité manquée" *Identité et mentalité*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Stiință,, 2009 , p.103-115, ISBN: 978-973-133-481-3.
- “Le domaine de la Fouve – image d’une esthétique" *Hervé Bazin. Connu et inconnu*, ed. Anne-Silone Dufief, Angers, Presses de l’Université d’Angers, 2009, p.169-180.
- “ *Dans la main de l’ange* un art poétique " *Dominique Fernandez citoyen du monde*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Stiință, 2010, 346-360, ISBN : 978-973-133-701-2.
- “ La photographie, lieu de représentation de la famille” *Lieux de représentation de la famille*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Stiință, 2010,p. 267-283 ; ISBN : 978-973-133-709-8 .
- “Le Narrateur entre aventure et création dans Morometii de Marin Preda” *La famille entre l’habituel et l’aventure*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Stiință, 2010, p. 165-173, ISBN : 978-973-133-852-1.

- “La description de la photographie, « moyen détourné » pour écrire une autobiographie éclatée” *Studii si cercetări filologice : Seria Limbi Romanice*, 2010, nr. 4, ISSN 18433979, p. 91-106.
- “*Un homme sans larmes un art poétique*” *Pascale Roze entre réalité et fiction*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2010, p.211-221, ISBN : 978-973-133-859-0.
- “La défense de l’art dans Rue du Havre de Paul Guimard” *Foyer de la famille foyer de la culture*, Ed : Simona Jisa, Cluj-Napoca , Casa Cartii de Stiinta, 2011, p. 221 234, ISBN 978-973-133-987-0.
- “Un art poétique en miettes” *Paul Guimard entre ironie et lucidité*, ed. Yvonne Goga , Simona Jișa, Cluj-Napoca , Casa Cartii de Stiinta, 2011, 237 p. ISBN 978-606-17-0022-6.
- “ La crise de l’art dans le roman Je m’en vais de Jean Echenoz” *Studii si cercetari filologice*, Anul 2011, nr. 9, p. 7-22, ISSN : 1843-3979.
- “Lire pour rêver en artiste” *Studia Universitatis Babes-Bolyai*,LVII, 1/2012, p.31-37, ISSN :1220-0484.
- " Douze regards obliques, un discours d’indirection" *Georges Perec artisan de la langue*, ed. Véronique Montémont si Christelle Reggiani, Lyon, Presse universitaire de Lyon, 2012, p. 113-119, ISBN : 978-2-7297-0860-3.
- “ Le regard de la femme créateur de réalité artistique"]in *Jean Giraudoux : Ecrire/Décrire ou le regard créateur*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2013, p. 137-144, ISBN 978-606-17-0416-3.
- “Crise de jeunesse, naissance d’une écriture romanesque. Paul Guimard, Rue du Havre” Simona Jisa, Yvonne Goga, *La jeunesse et ses visages*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2013, p. 195-204, ISBN.
- “Paul Guimard ou le jeu avec les mythes" *Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen* ed : Adriana Apostol, Carmen Bîzu, Lavinia Geambei, Paula Pîrveu, Editura Universitatii din Pitești, 2013.
- «Regard avide, regard créateur », in *Hervé Bazin. Du milieu de la famille à l’esthétique du roman*, Actes du Conference international de Cluj-Napoca, du 14 au 16 mai 2014, Simona Jisa, Anca Porumb (ed.), Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2014, ISBN 978-606-17-0664-8, pp.238-257.
- “Paris ‘ville atroce’ dans la vision de Michel Houellebecq" *Ville infectée ville déshumanisée*, éd. Sylvie Freyermuth, Jean-François P.Bonnot si Timo Obergoker,Bruxelles, P.I.E. Peter Lang, 2014, p.87-99.
- “Michel Houellebecq ou la nouvelle configuration de la « carte » et du « territoire »" *Malaise dans la ville*, Sylvie Freyermuth, Jean-François P.Bonnot (dir.) Bruxelles, P.I.E. Peter Lang, 2014, p.239-249.
- “Paul Guimard entre humour et ironie”, *The Communication of Certainty and Uncertainty: Linguistic, Psychological, Philosophical Aspects*, University of Macerata (Italy) 3rd – 5th October 2012 Under the auspices of the University of Verona (Italy), Edited by Andrzej Zuczkowski Ramona Bongelli Ilaria Riccioni Carla Canestrari, iada.online.series Volume 1/12 , Published by the Iternational Association for Dialogue Analysis. ISSN: 1999-5598, p. 95-106.
- « *Le Grand Meaulnes et Du côté de chez Swann*, de la poésie à la poétique », in *Proust et Alain-Fournier. La transgression des genres 1913-1914*, editor Mireille Naturel, Paris, Honoré Champion, 2017, p.95-107.
- «La tentation de l’incipit », in *Relief*, revue électronique de littérature française, n 1, 2018, p. 4-15. <https://www.revue-relief.org/61/volume/12/issue/1/> (Indexat Google Scholar)
- « La carte et le territoire de Michel Houellebecq, une nouvelle perspective du portrait littéraire », *Nouvelle Fribourg*, revue électronique, nr. 3, 2018. <http://www.nouvellefribourg.com/>
- « L’univers de Combray : capital économique / capital esthétique », *Marcel Proust Aujourd’hui*, Brill Rodopi, 2019, p 3-16, ISBN : 978-90-420-2299-7. (Indexat Google Scholar)

- «Écrire sous la protection des dieux Lares », in *Sylvie Germain et les mythes*, Simona Jişa, Yvonne Goga, Bianca-Livia Bartoş (dir.), Cluj-Napoca, Casa Cărţii de Ştiinţă, 2020, ISBN 978-606-17-1190-1, pp. 318-331
- « Le théâtre, image de l'esthétique proustienne » in *Studia Universitatis Babeş-Bolyai dramatica*, vol. 65, octombrie, nr. 2, 2020, pp. 189-201.
- « Sérotonine de Michel Houellebecq, entre le silence et le tout dire » in *Limbă și literatură repere identitare în context european*, Universitatea din Pitești, vol.27, 2020, ISSN 2344-4894, pp. 9-17.

5. Studies and articles published in periodicals

- “Reteta înțelepciunii” *Dialog*, Anul II, nr.2 1970 (6).
- “O noua stiinta a literaturii?” *Cronica*, XIV, nr.11, 16 martie,1979, p.5.
- “Profunzimea eului” *Tribuna*, XXV, nr.18, apr. 1981,p. 5.
- “Realismul lui Roger Martin du Gard” *Tribuna*, XXV, nr.18, 30 apr. 1981, p.12.
- “Familia Thibault - roman al conditiei umane” *Steaua*, XXXII, nr. 6, p. 54, iunie 1981.
- “Simbolul ferestrei” *Tribuna*, XXV, nr.38, 17 sept., p. 6, 1981.
- “Romanul lui José Cabanis” *Steaua*, XXXII, p. 47, dec. 1981.
- “Copiii teribili ai lui J.Cocteau” *Steaua*, XXXIII, nr. 8, p.51, 1982.
- “Giraudoux romancier” *Steaua*, XXXIV, nr.3, p. 50, martie 1983.
- “Stendhal contemporanul nostru” *Steaua*, XXXIV, nr.9, p. 48, sept. 1983.
- “Un tragism disimulat” *Steaua*, XXV, nr.5, p. 48, mai 1984.
- “Un romancier al conditiei umane” *Steaua*, XXXVI, nr.6, p. 34, iunie 1985.
- “ Georges Perec et l'esthétique du puzzle” *La revue française*, Petermaritzburg (Africa de Sud), nr.4, vol. I, 1998, p. 51-80.
- “Le rêve chez Proust” *Anachronia*, nr. 6, Hamburg, p. 47-55 2001.
- “ Les choses. Une ébauche d'esthétique” *Agora*. Revue d'études littéraires, no. 1, Ed. Napoca Star, Cluj-Napoca, ,2001p. 105-111.
- “Le corps à l'ouvre” *Agora*. Revue d'études littéraires, no. 3, Ed. Napoca Star, Cluj-Napoca, 2002, p. 58-72.
- “Les choses au-delà des choses” *Agora*. Revue d'études littéraires, no. 4, Ed. Napoca Star, Cluj-Napoca, 2002, p. 7-14.
- “Un inovator modest” *Cetatea culturala* seria a III-a, An VII, Nr. 3 (60), decembrie 2006, p. 52-55.
- “Fratii Moromete” *Cetatea culturala* seria a III-a, An VII, Nr.1 (61), ianuarie ", p.18-21.
- “Le corps poétique ou la poétique du corps” *Studii si cercetari*, nr. 1, anul 2007, p. 104-115.
- “Qui j'ose aimer, un art poétique” *Limbă și literatură*. Editura Universității din Pitești, 2009, p. 49-58, ISSN: 143-157.

« Proust în literele românești », *Luceafărul de dimineață*, nr. 7, 2021, p.8.

1. Translations

- from French into Romanian :

Bernard Goorden, *Le train de Hameln/Trenul de Hameln*, Almanahul Asociației scriitorilor Cluj, 1985, p.324-327

Jean Rouaud, *Les champs d'honneur /Câmpurile de onoare*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1993, 124 p., ISBN 973-35-0327-4 (în colaborare cu Mircea Goga)

Jean Rouaud, *Des hommes illustres /Oameni ilustri*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1995, 117 p., ISBN 973-35-0454-8(în colaborare cu Mircea Goga)

Georges Perec, *Un cabinet d'amateur /O colectie de amator*, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1996, 96 p., ISBN 973-35-0585-4(în colaborare cu Mircea Goga)

Sempé-Gosciny *Le Petit Nicolas/Micul Nicolas*, Ed. Cartimpex, Cluj-Napoca, 1998, 136 p. ISBN 973-9414-00-1(în colaborare cu Mircea Goga)

Henri Vermorel, Madeleine Vermorel, *Sigmund Freud et Romain Rolland. Correspondance /Sigmund Freud si Romain Rolland. Corespondenta*, Brighton, New York, Ed. Sigmund Freud, 1999(în colaborare cu Mircea Goga)

- from Romanian into French

Mircea Petean, *Ploi. Zapezi. Felurite / Pluies. Neiges. Divers / Rains. Snows*. Miscellanea, editie trilingva, Ed. Euro Tami Press, Cluj-Napoca, 1998, 78 p., (în colaborare cu Mircea Goga)

Mircea Petean, *Folie. Cirque. Scandale*, Ed. Limes-Arthis, Bruxelles, 2002, 84 p., (în colaborare cu Mircea Goga)

Aurelian Manea, *Spectacole imaginare/ Spectacles imaginaires*, Dacia, Cluj-Napoca, 1986, p.154-158

Mircea Oprita, *Anticipatia româneasca/ L'Anticipation roumaine*, Dacia, Cluj-Napoca, 1994, p. 523-526

Vasile Iliescu, *Statul. Utopie si ralitate/ L'Etat. Utopie et réalité*, Dacia, Cluj-Napoca, 1996, p.163-166

Ana Petean, Mircea Petean, *Ocolul lumii în 50 de jocuri creative/ Le tour du monde, 50 jeux créatifs*, Dacia, Cluj-Napoca, 1996, p. 197-201

s